2382 PT*26 93 ■ 4851903 0554691 692 ■

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

ISO/IEC 2382-26

First edition
Première édition
1993-12-15

Information technology — Vocabulary —

Part 26:
Open systems interconnection

Technologies de l'information — Vocabulaire —

Partie 26:
Interconnexion de systèmes ouverts

Reference number
Numéro de référence
ISO/IEC 2382-26:1993 (E/F)

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Contents

		Page
Foreword		iv
Introduction		vi
Section 1: General		
1.1	Scope	1
1.2	Normative references	1
1.3	Principles and rules followed	2
1.3.1	Definition of an entry	2
1.3.2	Organization of an entry	2
1.3.3	Classification of entries	3
1.3.4	Selection of terms and wording of definitions	3
1.3.5	Multiple meanings	3
1.3.6	Abbreviations	3
1.3.7	Use of parentheses	3
1.3.8	Use of brackets	4
1.3.9	Use of terms printed in italic typeface in definitions and the use of an asterisk	4
1.3.10	Spelling	4
1.3.11	Organization of the alphabetical index	5
Section 2: Terms and definitions		
26	Open systems interconnection	6
26.01	General	6
26.02	Layers	8
26.03	Services and protocols	10
26.04	Connection concepts	12
26.05	Application service elements	13
26.06	Miscellaneous	15
Figure 1		16
Figure 2		17
Figure 3		18
Alphabetical indexes		
English		19
French		22

© ISO/IEC 1993
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher./Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

ISO/IEC Copyright Office • Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

Sommaire

		Page
	Avant-propos	v
	Introduction	vii
Section 1: Généralités		
1.1	Domaine d'application	1
1.2	Références normatives	1
1.3	Principes d'établissement et règles suivies	2
1.3.1	Définition de l'article	2
1.3.2	Constitution d'un article	2
1.3.3	Classification des articles	3
1.3.4	Choix des termes et des définitions	3
1.3.5	Pluralité de sens ou polysémie	3
1.3.6	Abréviations	3
1.3.7	Emploi des parenthèses	3
1.3.8	Emploi des crochets	4
1.3.9	Emploi dans les définitions de termes imprimés en caractères italiques et de l'astérisque	4
1.3.10	Mode d'écriture et orthographe	4
1.3.11	Constitution de l'index alphabétique	5
Section 2: Termes et définitions		
26	Interconnexion de systèmes ouverts	6
26.01	Termes généraux	6
26.02	Couches	8
26.03	Services et protocoles	10
26.04	Connexion	12
26.05	Eléments de service d'application	13
26.06	Divers	15
	Figure 1	16
	Figure 2	17
	Figure 3	18
Index alphabétiques		
	Anglais	19
	Français	22

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) and IEC (the International Electrotechnical Commission) form the specialized system for worldwide standardization. National bodies that are members of ISO or IEC participate in the development of International Standards through technical committees established by the respective organization to deal with particular fields of technical activity. ISO and IEC technical committees collaborate in fields of mutual interest. Other international organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO and IEC, also take part in the work.

In the field of information technology, ISO and IEC have established a joint technical committee, ISO/IEC JTC 1. Draft International Standards adopted by the joint technical committee are circulated to national bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the national bodies casting a vote.

International Standard ISO/IEC 2382-26 was prepared by Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 1, *Vocabulary*.

ISO/IEC 2382 will consist of some 30 parts, under the general title *Information technology — Vocabulary*.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) et la CEI (Commission électrotechnique internationale) forment le système spécialisé de normalisation mondiale. Les organismes nationaux membres de l'ISO ou de la CEI participent au développement de Normes internationales par l'intermédiaire des comités techniques créés par l'organisation concernée afin de s'occuper des différents domaines particuliers de l'activité technique. Les comités techniques de l'ISO et de la CEI collaborent dans des domaines d'intérêt commun. D'autres organisations internationales, gouvernementales ou non gouvernementales, en liaison avec l'ISO et la CEI participent également aux travaux.

Dans le domaine des technologies de l'information, l'ISO et la CEI ont créé un comité technique mixte, l'ISO/CEI JTC 1. Les projets de Normes internationales adoptés par le comité mixte sont soumis aux organismes nationaux pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des organismes nationaux votants.

La Norme internationale ISO/CEI 2382-26 a été élaborée par le comité technique ISO/CEI JTC 1, *Technologies de l'information*, sous-comité SC 1, *Vocabulaire*.

L'ISO/CEI 2382 comprendra une trentaine de parties, présentées sous le titre général *Technologies de l'information — Vocabulaire*.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Introduction

Information technology gives rise to numerous international exchanges of both an intellectual and a material nature. These exchanges often become difficult, either because of the great variety of terms used in various fields or languages to express the same concept, or because of the absence or imprecision of the definitions of useful concepts.

To avoid misunderstandings and to facilitate such exchanges it is essential to clarify the concepts, to select terms to be used in various languages or in various countries to express the same concept, and to establish definitions providing satisfactory equivalents for the various terms in different languages.

ISO 2382 was initially based mainly on the usage to be found in the *Vocabulary of Information Processing* which was established and published by the International Federation for Information Processing and the International Computation Centre, and in the *American National Dictionary for Information Processing systems* and its earlier editions published by the American National Standards Institute (formerly known as the American Standards Association). Published and Draft International Standards relating to information processing of other international organizations (such as the International Telecommunication Union and the International Electrotechnical Commission) as well as published and draft national standards have also been considered.

The purpose of ISO/IEC 2382 is to provide definitions that are rigorous, uncomplicated and which can be understood by all concerned. The scope of each concept defined has been chosen to provide a definition that is suitable for general application. In those circumstances, where a restricted application is concerned, the definition may need to be more specific.

However, while it is possible to maintain the self-consistency of individual parts, the reader is warned that the dynamics of language and the problems associated with the standardization and maintenance of vocabularies may introduce duplications and inconsistencies among parts.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Introduction

Les technologies de l'information sont à l'origine de multiples échanges intellectuels et matériels sur le plan international. Ceux-ci souffrent souvent de difficultés provoquées par la diversité des termes utilisés pour exprimer la même notion dans des langues ou des domaines différents, ou encore de l'absence ou de l'imprécision des définitions pour les notions les plus utiles.

Pour éviter des malentendus et faciliter de tels échanges, il paraît essentiel de préciser les notions, de choisir les termes à employer dans les différentes langues et dans les divers pays pour exprimer la même notion, et d'établir pour ces termes des définitions équivalentes dans chaque langue.

L'ISO 2382 a été basée à l'origine principalement sur l'usage tel qu'il a été relevé, d'une part, dans le *Vocabulary of Information Processing* établi et publié par l'International Federation for Information Processing et le Centre International de Calcul et, d'autre part, dans l'*American National Dictionary for Information Processing systems* y compris ses éditions précédentes publiées par l'American National Standards Institute (connu auparavant sous l'appellation d'American Standards Association). Les Normes internationales publiées ou au stade de projets concernant le traitement de l'information émanant d'autres organisations internationales (telles que l'Union internationale des télécommunications et la Commission électrotechnique internationale) ainsi que les normes nationales publiées ou au stade de projets, ont également été prises en compte.

Le but de l'ISO/CEI 2382 est de procurer des définitions rigoureuses, simples et compréhensibles pour tous les intéressés. La portée de chaque notion a été choisie de façon que sa définition puisse avoir la valeur la plus générale. Cependant, il est parfois nécessaire de restreindre une notion à un domaine plus étroit et de lui donner alors une définition plus spécifique.

D'autre part, si l'on peut assurer la cohérence interne de chaque partie prise individuellement, la cohérence des diverses parties entre elles est plus difficile à atteindre. Le lecteur ne doit pas s'en étonner : la dynamique des langues et les problèmes de l'établissement et de la révision des normes de vocabulaire peuvent être à l'origine de quelques répétitions ou contradictions entre des parties qui ne sont pas toutes préparées et publiées simultanément.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

INTERNATIONAL STANDARD
NORME INTERNATIONALE

ISO/IEC 2382-26:1993 (E/F)

Information technology – Vocabulary –

Part 26: Open systems interconnection

Technologies de l'information – Vocabulaire –

Partie 26 : Interconnexion de systèmes ouverts

Section 1: General

1.1 Scope

This part of ISO/IEC 2382 is intended to facilitate international communication in open systems interconnection. It presents, in two languages, terms and definitions of selected concepts relevant to the field of information technology and identifies relationships among the entries.

In order to facilitate their translation into other languages, the definitions are drafted so as to avoid, as far as possible, any peculiarity attached to a language.

This part of ISO/IEC 2382 defines concepts related to open system interconnection.

1.2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO/IEC 2382. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision,and parties to agreements based on this part of ISO/IEC 2382 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 7498 : 1984, *Open systems interconnection – Basic reference model.*

ISO/IEC 7498-3 : 1989, *OSI reference model – Part 3 : Naming and addressing.*

ISO/IEC 8822 : 1988, *Open systems interconnection – Connection oriented presentation service definition.*

ISO/IEC 9594-1 : 1990, *Open systems interconnection – The directory – Part 1 : Overview of concepts, models, and services.*

CCITT Recommendation X.200, *Reference model of open systems interconnection for CCITT applications,* 1988.

Section 1: Généralités

1.1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO/CEI 2382 a pour objet de faciliter les échanges internationaux dans le domaine de l'interconnection des systèmes ouverts. A cet effet, elle présente un ensemble bilingue de termes et de définitions ayant trait à des notions choisies dans ce domaine, et définit les relations pouvant exister entre les différentes notions.

Les définitions ont été établies de manière à éviter les particularismes propres à une langue donnée, en vue de faciliter leur transposition dans les langues autres que celles ayant servi à la rédaction initiale.

La présente partie de l'ISO/CEI 2382 définit les différents concepts relatifs à l'interconnection des systèmes ouverts.

1.2 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de l'ISO/CEI 2382. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente partie de l'ISO/CEI 2382 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 7498 : 1984, *Interconnexion de systèmes ouverts – Modèle de référence de base.*

ISO/CEI 7498-3 : 1989, *Interconnexion de systèmes ouverts – Modèle de référence de base – Partie 3 : Dénomination et adressage.*

ISO/CEI 8822 : 1988, *Interconnexion de systèmes ouverts – Définition du service de présentation en mode connexion.*

ISO/CEI 9594-1 : 1990, *Interconnexion de systèmes ouverts – L'annuaire – Partie 1 : Aperçu général des concepts, modèles et services.*

Recommandation CCITT X.200, *Modèle de référence pour l'interconnexion de systèmes ouverts pour les applications du CCITT,* 1988.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

1.3 Principles and rules followed

1.3.1 Definition of an entry

Section 2 comprises a number of entries. Each entry consists of a set of essential elements that includes an index number, one term or several synonymous terms, and a phrase defining one concept. In addition, an entry may include examples, notes or illustrations to facilitate understanding of the concept.

Occasionally, the same term may be defined in different entries, or two or more concepts may be covered by one entry, as described in 1.3.5 and 1.3.8 respectively.

Other terms such as **vocabulary**, **concept**, **term** and **definition**, are used in this part of ISO/IEC 2382 with the meaning defined in ISO 1087.

1.3.2 Organization of an entry

Each entry contains the essential elements defined in 1.3.1 and, if necessary, additional elements. The entry may contain the following elements in the following order:

a) an index number (common for all languages in which this part of ISO/IEC 2382 is published);

b) the term or the generally preferred term in the language. The absence of a generally preferred term for the concept in the language is indicated by a symbol consisting of five points (.....); a row of dots may be used to indicate, in a term, a word to be chosen in each particular case;

c) the preferred term in a particular country (identified according to the rules of ISO 3166);

d) the abbreviation for the term;

e) permitted synonymous term(s);

f) the text of the definition (see 1.3.4);

g) one or more examples with the heading "Example(s)";

h) one or more notes specifying particular cases in the field of application of the concepts with the heading "NOTE(S)";

i) a picture, a diagram, or a table which could be common to several entries.

1.3 Principes d'établissement et règles suivies

1.3.1 Définition de l'article

La section 2 est composée d'un certain nombre d'articles. Chaque article est composé d'un ensemble d'éléments essentiels comprenant le numéro de référence, le terme ou plusieurs termes synonymes et la définition d'une notion couverte par ces termes. Cet ensemble peut être complété par des exemples, des notes, des schémas ou des tableaux destinés à faciliter la compréhension de la notion.

Parfois, le même terme peut être défini dans des articles différents, ou bien deux notions ou davantage peuvent être couvertes par un seul article : voir respectivement en 1.3.5 et 1.3.8.

D'autres termes tels que **vocabulaire**, **notion**, **terme**, **définition**, sont employés dans la présente partie de l'ISO/CEI 2382 avec le sens qui leur est donné dans l'ISO 1087.

1.3.2 Constitution d'un article

Chaque article contient des éléments essentiels définis en 1.3.1 et, si nécessaire, des éléments supplémentaires. L'article peut donc comprendre dans l'ordre les éléments suivants :

a) un numéro de référence (le même, quelle que soit la langue de publication de la présente partie de l'ISO/CEI 2382) ;

b) le terme, ou le terme préféré en général dans la langue. L'absence, dans une langue, de terme consacré ou à conseiller pour exprimer une notion est indiquée par un symbole consistant en cinq points de suspension (.....) ; les points de suspension peuvent être employés pour désigner, dans un terme, un mot à choisir dans un cas particulier ;

c) le terme préféré dans un certain pays (identifié selon les règles de l'ISO 3166) ;

d) l'abréviation pouvant être employée à la place du terme ;

e) le terme ou les termes admis comme synonymes ;

f) le texte de la définition (voir 1.3.4) ;

g) un ou plusieurs exemples précédés du titre ;

h) une ou plusieurs notes précisant le domaine d'application de la notion, précédées du titre ;

i) une figure, un schéma ou un tableau, pouvant être communs à plusieurs articles.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

1.3.3 Classification of entries

A two-digit serial number is assigned to each part of this International Standard, beginning with **01** for **"Fundamental terms"**.

The entries are classified in groups to each of which is assigned a four-digit serial number; the first two digits being those of the part of this International Standard.

Each entry is assigned a six-digit index number; the first four digits being those of the part of this International Standard and the group.

In order that versions of this International Standard in various languages are related, the numbers assigned to parts, groups, and entries are the same for all languages.

1.3.4 Selection of terms and wording of definitions

The selection of terms and the wording of definitions have, as far as possible, followed established usage. Where there were contradictions, solutions agreeable to the majority have been sought.

1.3.5 Multiple meanings

When, in one of the working languages, a given term has several meanings, each meaning is given a separate entry to facilitate translation into other languages.

1.3.6 Abbreviations

As indicated in 1.3.2, abbreviations in current use are given for some terms. Such abbreviations are not used in the texts of the definitions, examples or notes.

1.3.7 Use of parentheses

In some terms, a word or words printed in bold typeface are placed between parentheses. These words are part of the complete term, but they may be omitted when use of the abridged term in a technical context does not introduce ambiguity. In the text of another definition, example, or note of ISO/IEC 2382, such a term is used only in its complete form.

1.3.3 Classification des articles

Chaque partie de la présente Norme internationale reçoit un numéro d'ordre à deux chiffres, en commençant par 01 pour la partie .

Les articles sont répartis en groupes qui reçoivent chacun un numéro d'ordre à quatre chiffres, les deux premiers chiffres étant ceux du numéro de la partie de la présente Norme internationale.

Chaque article est repéré par un numéro de référence à six chiffres, les quatre premiers chiffres étant ceux du numéro de partie de la présente Norme internationale et de groupe.

Les numéros des parties, des groupes et des articles sont les mêmes pour toutes les langues, afin de mettre en évidence les correspondances des versions de la présente Norme internationale.

1.3.4 Choix des termes et des définitions

Les choix qui ont été faits pour les termes et leurs définitions sont, dans toute la mesure du possible, compatibles avec les usages établis. Lorsque certains usages apparaissent contradictoires, des solutions de compromis ont été retenues.

1.3.5 Pluralité de sens ou polysémie

Lorsque, dans l'une des langues de travail, un même terme peut prendre plusieurs sens, ces sens sont définis dans des articles différents, pour faciliter l'adaptation du vocabulaire dans d'autres langues.

1.3.6 Abréviations

Comme indiqué en 1.3.2, des abréviations littérales d'usage courant, au moins en anglais, sont indiquées pour certains termes. De telles abréviations ne sont pas employées dans le corps des définitions, exemples ou notes.

1.3.7 Emploi des parenthèses

Dans certains termes, un ou plusieurs mots imprimés en caractères gras sont placés entre parenthèses. Ces mots font partie intégrante du terme complet, mais peuvent être omis lorsque le terme ainsi abrégé peut être employé dans un contexte technique déterminé sans que cette omission introduise d'ambiguïté. Un tel terme n'est employé dans le texte d'une autre définition, d'un exemple ou d'une note de l'ISO/CEI 2382, que sous sa forme complète.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

In some entries, the terms are followed by words in parentheses in normal typeface. These words are not a part of the term but indicate directives for the use of the term, its particular field of application, or its grammatical form.

Dans certains articles, les termes définis sont suivis par des expressions imprimées en caractères normaux et placées entre parenthèses. Ces expressions ne font pas partie du terme mais indiquent des prescriptions d'emploi, précisent un domaine d'application particulier ou indiquent une forme grammaticale.

1.3.8 Use of brackets

When several closely related terms can be defined by texts that differ only in a few words, the terms and their definitions are grouped in a single entry. The words to be substituted in order to obtain the different meanings are placed in brackets, i.e. [ ], in the same order in the term and in the definition. To avoid uncertainty regarding the words to be substituted, the last word that according to the above rule could be placed in front of the opening bracket is, wherever possible, placed inside the bracket and repeated for each alternative.

1.3.8 Emploi des crochets

Lorsque plusieurs termes étroitement apparentés peuvent être définis par des textes presque identiques, à quelques mots près, les termes et leurs définitions ont été groupés en un seul article. Les mots à substituer à ceux qui les précèdent pour obtenir les différents sens sont placés entre crochets (c'est-à-dire [ ]) dans le même ordre dans le terme et la définition. En vue d'éviter toute incertitude sur les mots à remplacer, le dernier mot qui, suivant la règle ci-dessus, pourrait être placé devant le crochet d'ouverture, est placé, si possible, à l'intérieur des crochets et répété à chaque occasion.

1.3.9 Use of terms printed in italic typeface in definitions and the use of an asterisk

A term printed in italic typeface in a definition, an example, or a note is defined in another entry in this International Standard, which may be in another part. However, the term is printed in italic typeface only the first time it occurs in each entry.

Italic typeface is also used for other grammatical forms of a term, for example, plurals of nouns and participles of verbs.

The basic forms of all terms printed in italic typeface which are defined in this part of ISO/IEC 2382 are listed in the index at the end of the part (see 1.3.11).

An asterisk is used to separate terms printed in italic typeface when two such terms are referred to in separate entries and directly follow each other (or are separated only by a punctuation mark).

Words or terms that are printed in normal typeface are to be understood as defined in current dictionaries or authoritative technical vocabularies.

1.3.9 Emploi dans les définitions de termes imprimés en caractères italiques et de l'astérisque

Dans le texte d'une définition, d'un exemple ou d'une note, tout terme imprimé en caractères italiques a le sens défini dans un autre article de la présente Norme internationale, qui peut se trouver dans une autre partie. Cependant le terme est imprimé en caractères italiques uniquement la première fois qu'il apparaît dans chaque article.

Les caractères italiques sont également utilisés pour les autres formes grammaticales du terme, par exemple, les noms au pluriel et les verbes au participe.

La liste des formes de base des termes imprimés en caractères italiques qui sont définis dans cette partie de l'ISO/CEI 2382 est fournie dans l'index à la fin de la partie (voir 1.3.11).

L'astérisque sert à séparer les termes imprimés en caractères italiques quand deux termes se rapportent à des articles séparés et se suivent directement (ou bien sont séparés simplement par un signe de ponctuation).

Les mots ou termes imprimés en caractères normaux doivent être compris dans le sens qui leur est donné dans les dictionnaires courants ou vocabulaires techniques faisant autorité.

1.3.10 Spelling

In the English language version of this part of ISO/IEC 2382, terms, definitions, examples, and notes are given in the spelling preferred in the USA. Other correct spellings may be used without violating this part of ISO/IEC 2382.

1.3.10 Mode d'écriture et orthographe

Dans la version anglaise de la présente partie de l'ISO/CEI 2382, les termes, définitions, exemples et notes sont écrits suivant l'orthographe prévalant aux Etats-Unis. D'autres orthographes correctes peuvent être utilisées sans violer la présente partie de l'ISO/CEI 2382.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

1.3.11 Organization of the alphabetical index

For each language used, an alphabetical index is provided at the end of each part. The index includes all terms defined in the part. Multiple-word terms appear in alphabetical order under each of their key words.

1.3.11 Constitution de l'index alphabétique

Pour chaque langue de travail, un index alphabétique est fourni à la fin de chaque partie. L'index comprend tous les termes définis dans la partie. Les termes composés de plusieurs mots sont répertoriés alphabétiquement suivant chacun des mots constituants caractéristiques ou mots clés.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

Section 2: Terms and definitions

26 Open systems interconnection

26.01 General

26.01.01
real system
A set of one or more *computers*, associated *software*, * *peripheral equipment*, *terminals*, human operators, physical processes, and means of communication that form an autonomous whole capable of performing *information processing* or information transfer or both.

NOTE – This term is further described in ISO 7498.

26.01.02
real open system
A *real system* that complies with the requirements of *open systems interconnection* standards in its communication with other real systems.

NOTE – This term is further described in ISO 7498.

26.01.03
open system
The representation within a generalized abstract model of those aspects of a *real open system* that are pertinent to its communication with other real open systems.

NOTE – This term is further described in ISO 7498.

26.01.04
open systems interconnection
OSI (abbreviation)
The interconnection of *computer systems* in accordance with ISO standards and CCITT Recommendations for the exchange of *data*.

26.01.05
open systems interconnection reference model
OSI reference model
A model that describes the general principles of *open systems interconnection* and the *network architecture* resulting from those principles.

NOTES

1 See figure 1.

2 This model, described in ISO 7498 and CCITT X.200, provides a framework for co-ordinating the development of standards which refer to it.

Section 2: Termes et définitions

26 Interconnexion de systèmes ouverts

26.01 Termes généraux

26.01.01
système réel
Ensemble comprenant un ou plusieurs *ordinateurs*, le *logiciel* associé, des *périphériques*, des *terminaux*, des opérateurs humains, des processus physiques et des moyens de communication, et constituant un tout autonome capable d'effectuer le traitement ou le transfert d'information.

NOTE – Ce terme est décrit plus longuement dans ISO 7498.

26.01.02
système ouvert réel
Système réel dont les communications avec d'autres systèmes réels sont effectuées conformément à un ensemble de normes connues sous le nom de normes d'*interconnexion de systèmes ouverts*.

NOTE – Ce terme est décrit plus longuement dans ISO 7498.

26.01.03
système ouvert
Représentation, dans le cadre d'un modèle abstrait généralisé, des aspects d'un *système ouvert réel* qui relèvent de ses communications avec d'autres systèmes ouverts réels.

NOTE – Ce terme est décrit plus longuement dans ISO 7498.

26.01.04
interconnexion de systèmes ouverts
OSI (abréviation)
Connexion entre *systèmes informatiques* effectuée conformément aux normes ISO et aux Recommandations du CCITT relatives à l'échange de *données*.

NOTE – En français, l'abréviation OSI peut être utilisée comme qualificatif pour signifier "relatif à l'interconnexion de systèmes ouverts".

26.01.05
modèle de référence d'interconnexion de systèmes ouverts
modèle de référence OSI
Modèle décrivant les principes généraux de l'*interconnexion de systèmes ouverts*, ainsi que l'*architecture de réseau* résultant de l'application de ces principes.

NOTES

1 Voir figure 1.

2 Ce modèle, décrit dans ISO 7498 et dans X.200 du CCITT, fournit un cadre général pour coordonner le développement des normes qui s'y réfèrent.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

26.01.06
OSI management
The facilities to control, coordinate, and monitor the *resources* that allow communication to take place in the *OSI environment*.

26.01.07
end open system
An *open system* that is a *data source*, or a *data sink*, or both, for a given instance of communication.

26.01.08
relay
A set of functions, such as routing, enabling *data* received from one *open system* to be forwarded to another open system.

26.01.09
intermediate system
An *open system* that performs a *relay* function but is neither the *data source* nor the *data sink* for a given instance of communication.

NOTE – There may be a series of several intermediate systems.

26.01.10
OSI environment
OSIE (abbreviation)
An abstract representation of the set of concepts, elements, functions, *services*, *protocols*, as defined by the *OSI reference model* and the derived specific standards which, when applied, enable communications among *open systems*.

26.01.11
subsystem (in OSI)
An element in a hierarchical division of an *open system* that directly interacts only with elements in the next higher division or the next lower division of that open system.

NOTE – A hierarchical division of an open system may be either a *layer* or a *sublayer*.

26.01.12
entity (in OSI)
An active element within a *subsystem*.

NOTE – Cooperation between entities in a layer is controlled by one or more protocols.

26.01.06
gestion OSI
Ensemble des moyens destinés à commander, coordonner et surveiller les *ressources* permettant d'effectuer des communications dans l'*environnement OSI*.

26.01.07
système ouvert d'extrémité
Système ouvert qui est *source de données* ou *collecteur de données* au cours d'une communication donnée.

26.01.08
relais
Ensemble de fonctions telles que le routage, permettant de faire suivre des *données* provenant d'un *système ouvert* vers un autre système ouvert.

26.01.09
système intermédiaire
Système ouvert qui n'est ni *source de données*, ni *collecteur de données* au cours d'une communication donnée, mais assure une fonction de *relais*.

NOTE – Il peut y avoir plusieurs systèmes intermédiaires en série.

26.01.10
environnement OSI
OSIE (abréviation)
Représentation abstraite de l'ensemble des concepts, des éléments, des fonctions, des *services*, des *protocoles* définis par le *modèle de référence OSI* et par les normes spécifiques qui en sont déduites, dont l'application permet la communication entre *systèmes ouverts*.

26.01.11
sous-système (dans l'OSI)
Elément d'une division hiérarchique d'un *système ouvert* n'ayant d'interaction directe qu'avec des éléments de la division immédiatement supérieure ou immédiatement inférieure du même système ouvert.

NOTE – Une division hiérarchique d'un système ouvert est soit une *couche*, soit une *sous-couche*.

26.01.12
entité (dans l'OSI)
Elément actif d'un *sous-système*.

NOTE – La coopération entre les entités d'une même couche obéit à un ou plusieurs protocoles.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

26.02 Layers

26.02.01
layer (in OSI)
In the *open systems interconnection reference model*, one of seven conceptually complete, hierarchically arranged groups of *services*, functions, and *protocols*, that extend across all *open systems*.

NOTES

1 The seven layers are represented in figure 1. The qualifier in each layer name (for example, "application") may also be used to designate an entity, service, protocol, function, or some other aspect of that layer.

2 Instead of using the layer names, a given layer and its adjacent layers are identified as follows :
(N)-layer : any given layer
(N+1)-layer : the next higher layer
(N-1)-layer : the next lower layer.

This notation is also used for other concepts in the model which are related to these layers, for example protocol, service (see figure 2).

26.02.02
sublayer (in OSI)
In the *open systems interconnection reference model*, a conceptually complete group of *services*, functions, and *protocols* that may extend across all *open systems* and that is included in a *layer*.

26.02.03
application layer
The *layer* that provides means for the application processes to access the *OSI environment*.

NOTES

1 This layer provides means for the application processes to exchange *data* and it contains the application-oriented *protocols* by which these processes communicate.

2 See note 1 to 26.02.01 and figure 1.

26.02.04
presentation layer
The *layer* that provides for the selection of a common syntax for representing *data* and for transformation of application data into and from this common syntax.

NOTE – See note 1 to 26.02.01 and figure 1.

26.02.05
session layer
The *layer* that provides the means necessary for cooperating presentation *entities* to organize and synchronize their dialog and to manage their *data* exchange.

NOTE – See note 1 to 26.02.01 and figure 1.

26.02 Couches

26.02.01
couche (dans l'OSI)
Dans le *modèle de référence d'interconnexion de systèmes ouverts*, groupe de *services*, de fonctions et de *protocoles*, conçu comme un tout, appartenant à un ensemble hiérarchisé de sept groupes, et qui s'étend à travers tous les *systèmes ouverts*.

NOTES

1 Les sept couches sont représentées sur la figure 1. Le qualificatif utilisé pour désigner chaque couche (par exemple "application") peut l'être également pour désigner une entité, un service, un protocole, une fonction, ou tout autre aspect de cette couche.

2 Au lieu d'utiliser les noms des couches, on peut désigner une couche déterminée et les couches voisines par la notation suivante :
couche (N) : une couche quelconque
couche (N+1) : la couche immédiatement supérieure
couche (N-1) : la couche immédiatement inférieure.

Cette notation s'applique également à d'autres concepts du modèle, relatifs à ces couches, par exemple : protocole, service (voir figure 2).

26.02.9902
sous-couche (dans l'OSI)
Dans le *modèle de référence d'interconnexion de systèmes ouverts*, groupe de *services*, de fonctions et de *protocoles*, conçu comme un tout, pouvant s'étendre à travers tout ou partie des *systèmes ouverts* et inclus dans une *couche*.

26.02.03
couche application
Couche qui permet aux processus d'application d'accéder à l'*environnement OSI*.

NOTES

1 *Cette couche permet aux processus d'application de* communiquer entre eux et contient les *protocoles* adaptés aux applications qui permettent à ces processus de communiquer.

2 Voir la note 1 de l'article 26.02.01 et voir figure 1.

26.02.04
couche présentation
Couche qui se charge du choix d'une syntaxe servant à la représentation des *données* et de la transformation des données d'application vers et de cette syntaxe.

NOTE – Voir la note 1 de l'article 26.02.01 et voir figure 1.

26.02.05
couche session
Couche qui fournit les moyens nécessaires pour organiser et synchroniser le dialogue entre des *entités* de présentation coopérantes, et gérer leur échange de *données*.

NOTE – Voir la note 1 de l'article 26.02.01 et voir figure 1.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

26.02.06
transport layer
The *layer* that provides a reliable end-to-end *data* transfer service.

NOTES

1 Under specific conditions, the transport layer may improve the service provided by the *network layer*.

2 See note 1 to 26.02.01 and figure 1.

26.02.07
network layer
The *layer* that provides for the *entities* in the *transport layer* the means for transferring blocks of *data*, by routing and switching through the *network* between the *open systems* in which those entities reside.

NOTES

1 The network layer may use *intermediate systems*.

2 See note 1 to 26.02.01 and figure 1.

26.02.08
data link layer
The *layer* that provides *services* to transfer *data* between *network layer* entities*, usually in *adjacent nodes*.

NOTES

1 The data link layer detects and possibly corrects *errors* that may occur in the *physical layer*.

2 See note 1 to 26.02.01 and figure 1.

26.02.09
physical layer
The *layer* that provides the mechanical, electrical, functional, and procedural means to establish, maintain and release physical connections for transfer of *bits* over a *transmission medium*.

NOTE – See note 1 to 26.02.01 and figure 1.

26.02.06
couche transport
Couche qui assure un service fiable de transfert de *données* de bout en bout.

NOTES

1 Dans certaines situations, la couche transport peut apporter des améliorations au service fourni par la *couche réseau*.

2 Voir la note 1 de l'article 26.02.01 et voir figure 1.

26.02.07
couche réseau
Couche qui fournit aux *entités* de la *couche transport* les moyens permettant de transporter des blocs de *données* entre les *systèmes ouverts*, ceci par routage et commutation de données.

NOTES

1 La couche réseau peut utiliser des *systèmes intermédiaires*.

2 Voir la note 1 de l'article 26.02.01 et voir figure 1.

26.02.08
couche liaison de données
Couche qui assure les *services* nécessaires au transfert des *données* entre des *entités* de la *couche réseau*, situées généralement dans des *noeuds adjacents*.

NOTES

1 La couche liaison de données détecte, et si possible corrige les *erreurs* qui peuvent survenir dans la *couche physique*.

2 Voir la note 1 de l'article 26.02.01 et voir figure 1.

26.02.09
couche physique
Couche qui fournit les moyens mécaniques, électriques, fonctionnels et procéduraux pour établir, maintenir et libérer les connexions physiques pour transférer des *bits* sur un *support de transmission*.

NOTE – Voir la note 1 de l'article 26.02.01 et voir figure 1.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

26.03 Services and protocols

26.03.01
service (in OSI)
A capability of a given *layer* and the layers below it that is provided to the entities of the next higher layer.

NOTE – The service of a given layer is provided at the boundary between this layer and the next higher layer.

26.03.02
service access point
SAP (abbreviation)
The point at which the *services* of a given *layer* are provided by an *entity* of that layer to an entity of the next higher layer.

26.03.03
protocol (in OSI)
A set of semantic and syntactic rules that determine the behavior of *entities* in the same *layer* in performing communication functions.

26.03.04
protocol control information
PCI (abbreviation)
Data exchanged between *entities* of a given *layer*, via the *service* provided by the next lower layer, to coordinate their joint operation.

NOTE – See figure 2.

26.03.05
user data (in OSI)
Data transferred* between *entities* of a given *layer* on behalf of the entities of the next higher layer for which the former entities are providing *services*.

26.03.06
protocol data unit
PDU (abbreviation)
A set of *data* specified in a *protocol* of a given *layer* and consisting of *protocol control information* of that layer, and possibly *user data* of that layer.

NOTE – See figure 2.

26.03.07
service data unit
SDU (abbreviation)
A set of *data* that is sent by a user of the *services* of a given *layer* and that must be *transmitted* to the peer *service user* semantically unchanged.

NOTE – See figure 2.

26.03 Services et protocoles

26.03.01
service (dans l'OSI)
Ensemble des capacités que possèdent une *couche* déterminée et les couches inférieures à celle-ci, et qui sont fournies aux entités de la couche immédiatement supérieure.

NOTE – Le service d'une couche déterminée est offert à la frontière entre cette couche et la couche immédiatement supérieure.

26.03.02
point d'accès à des services
SAP (abréviation)
Point où les *services* d'une *couche* déterminée sont fournis, par une *entité* de cette couche, à une entité de la couche immédiatement supérieure.

26.03.03
protocole (dans l'OSI)
Ensemble de règles sémantiques et syntaxiques déterminant le comportement des *entités* d'une même *couche* lorsqu'elles effectuent des fonctions de communication.

26.03.04
informations de contrôle du protocole
PCI (abréviation)
Données échangées entre *entités* d'une *couche* déterminée, via le *service* fourni par la couche immédiatement inférieure, pour coordonner leur travail commun.

NOTE – Voir figure 2.

26.03.05
données de l'utilisateur (dans l'OSI)
Données • *transférées* entre *entités* d'une *couche* déterminée, pour le compte d'entités de la couche immédiatement supérieure auxquelles elles sont en train de fournir des *services*.

26.03.06
unité de données du protocole
PDU (abréviation)
Ensemble de *données* spécifié dans un *protocole* d'une *couche* déterminée et composé d'*informations de contrôle du protocole* de cette couche et, éventuellement, de *données de l'utilisateur* de cette même couche.

NOTE – Voir figure 2.

26.03.07
unité de données du service
SDU (abréviation)
Ensemble de *données* remises par un utilisateur des *services* d'une *couche* déterminée, pour qu'elles soient *transférées* sans modification sémantique à l'*utilisateur de service* homologue.

NOTE – Voir figure 2.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

26.03.08
expedited data unit
A short *service data unit* whose delivery to a *peer entity* in the destination *open system* is ensured before the delivery of any subsequent service data units sent on that *connection*.

26.03.09
service user (in OSI)
An *entity* in a single *open system* that makes use of a *service* through *service access points*.

26.03.10
service provider (in OSI)
An abstract representation of all the *entities* that provide a *service* to peer *service users*.

26.03.11
calling service user
A *service user* that initiates a *request primitive* for the establishment of a *connection*.

26.03.12
called service user
A *service user* with which a *calling service user* wishes to establish a *connection*.

26.03.13
sending service user
A *service user* that acts as a *data source* during the *data* transfer phase of a *connection* or during a particular instance of *connectionless-mode transmission*.

26.03.14
receiving service user
A *service user* that acts as a *data sink* during the *data* transfer phase of a *connection* or during a particular instance of *connectionless-mode transmission*.

26.03.15
primitive (in OSI)
service primitive
An abstract description of an interaction between a *service user* and a *service provider*.

NOTES

1 A service user is usually an *entity*. A service provider at a given *layer* usually comprises entities of that layer and a lower layer service (except at the *physical layer*). Therefore, a primitive is also an abstract description of an interaction between two adjacent entities.

2 See figure 3.

26.03.16
request primitive
A *primitive* issued by a *service user* to invoke a procedure.

NOTE – See figure 3.

26.03.08
unité de données exprès
Petite *unité de données de service* dont la remise à l'*entité homologue* dans le *système ouvert* destinataire est assurée avant que toute autre unité de données de service envoyée sur la même *connexion* ne soit remise.

26.03.09
utilisateur de service (dans l'OSI)
Entité qui, dans un *système ouvert* déterminé, utilise un *service* par l'intermédiaire de *points d'accès au service*.

26.03.10
fournisseur de service (dans l'OSI)
Représentation abstraite de la totalité des *entités* qui fournissent un *service* aux *utilisateurs de service* homologues.

26.03.11
utilisateur de service appelant
Utilisateur de service qui émet une *primitive de demande* afin d'établir une *connexion*.

26.03.12
utilisateur de service appelé
Utilisateur de service avec lequel un *utilisateur de service appelant* souhaite établir une *connexion*.

26.03.13
utilisateur de service expéditeur
Utilisateur de service jouant le rôle de *source de données* au cours de la phase de transfert de *données* d'une *connexion* ou dans le cas d'une *transmission sans connexion*.

26.03.14
utilisateur de service destinataire
Utilisateur de service jouant le rôle de *collecteur de données* au cours de la phase de transfert de *données* d'une *connexion* ou dans le cas d'une *transmission sans connexion*.

26.03.15
primitive (dans l'OSI)
primitive de service
Description abstraite d'une interaction entre un *utilisateur de service* et un *fournisseur de service*.

NOTES

1 L'utilisateur de service est généralement une *entité*. Pour une *couche* déterminée, un fournisseur de service comprend généralement des entités de cette couche et un service d'une couche inférieure (sauf pour la *couche physique*). Il en résulte qu'une primitive est également une description abstraite d'une interaction entre deux entités adjacentes.

2 Voir figure 3.

26.03.16
primitive de demande
Primitive émise par un *utilisateur de service* pour appeler une procédure.

NOTE – Voir figure 3.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

26.03.17
indication primitive
A *primitive* issued by a *service provider* either to indicate that it has invoked a procedure or to indicate that a procedure has been invoked by the *service user* at the peer *service access point*.

NOTE – See figure 3.

26.03.18
response primitive
A *primitive* issued by a *service user* to indicate that it has completed a procedure previously invoked by an *indication primitive* at the same *service access point*.

NOTE – See figure 3.

26.03.19
confirm primitive
A *primitive* issued by a *service provider* to indicate that it has completed a procedure previously invoked by a *request primitive* at the same *service access point*.

NOTE – See figure 3.

26.04 Connection concepts

26.04.01
peer entities
Entities in the same or different *open systems* that are in the same *layer*.

NOTE – The communication between entities located in the same open system is outside the scope of OSI.

26.04.02
connection (in OSI)
A cooperative relationship established by a given *layer* between two or more *entities* of the next higher layer for the purpose of *data transmission*.

26.04.03
correspondent entities
Entities in the same *layer* that have a *connection* between them at the next lower layer.

26.04.04
connection-mode transmission
connection-oriented transmission

The transmission of units of *data* from a source *service access point* to one or more destination service access points by means of a *connection*.

NOTE – The connection is established prior to *data transmission* and released following data transmission.

26.03.17
primitive d'indication
Primitive émise par un *fournisseur de service* soit pour indiquer qu'il a appelé une procédure, soit pour indiquer qu'une procédure a été appelée par l'*utilisateur de service* au *point d'accès au service* homologue.

NOTE – Voir figure 3.

26.03.18
primitive de réponse
Primitive émise par un *utilisateur de service* pour indiquer qu'il a exécuté une procédure précédemment appelée par une *primitive d'indication* au même *point d'accès au service*.

NOTE – Voir figure 3.

26.03.19
primitive de confirmation
Primitive émise par un *fournisseur de service* pour indiquer qu'il a exécuté une procédure précédemment appelée par une *primitive de demande* au même *point d'accès au service*.

NOTE – Voir figure 3.

26.04 Connexion

26.04.01
entités homologues
Entités appartenant à une même *couche* et situées dans un ou plusieurs *systèmes ouverts*.

NOTE – La communication entre entités situées dans le même système ouvert est en dehors du champ d'application de l'OSI.

26.04.02
connexion (dans l'OSI)
Relation de coopération établie par une *couche* déterminée, entre plusieurs *entités* de la couche immédiatement supérieure, dans le but d'effectuer une *transmission de données*.

26.04.03
entités correspondantes
Entités situées dans la même *couche* et reliées par une *connexion* dans la couche immédiatement inférieure.

26.04.04
transmission en mode connexion
transmission avec connexion
Transmission d'unités de *données*, depuis une source constituant un *point d'accès au service*, vers une ou plusieurs destinations constituant des points d'accès au service, au moyen d'une *connexion*.

NOTE – La connexion est établie avant la *transmission de données* et est libérée après la transmission.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

26.04.05
connectionless-mode transmission
connectionless transmission
The transmission of a single unit of *data* from a source *service access point* to one or more destination service access points without establishing a *connection*.

26.04.06
multiplexing (in OSI)
A function within a given *layer* by which more than one *connection* of this layer is supported by one connection of the next lower layer.

NOTE – The term multiplexing is also used in a more restricted sense to refer to the function performed by the sending entity while the term demultiplexing is used to refer to the function performed by the receiving entity.

26.04.07
demultiplexing (in OSI)
The function performed by an *entity* of a given *layer* which identifies *protocol data units* of this layer for more than one *connection* of this layer within *service data units* of the next lower layer received on a single connection of this lower layer.

NOTE – Demultiplexing is the reverse function of the multiplexing function performed by the entity of a given layer sending the service data units of the next lower layer.

26.05 Application service elements

26.05.01
application service element
ASE (abbreviation)
That part of an *entity* of the *application layer* that provides a specific capability within the *OSI environment*, using underlying *services* when appropriate.

26.05.02
application association
association
A cooperative relationship between two application *entities* for the purpose of communication of information and coordination of their joint operation.

NOTE – An application association is supported by the exchange of application *protocol control information* using the presentation service.

26.05.03
association control service element
ACSE (abbreviation)
An *application service element* that provides an exclusive, consistent means for establishing and terminating all *application associations*.

26.04.05
transmission en mode sans connexion
transmission sans connexion
Transmission d'une seule unité de *données*, depuis une source constituant un *point d'accès au service*, vers une ou plusieurs destinations constituant des points d'accès au service, sans établir de *connexion*.

26.04.06
multiplexage (dans l'OSI)
Fonction d'une *couche* donnée, permettant de prendre en charge plusieurs *connexions* de cette couche sur une seule connexion de la couche immédiatement inférieure.

NOTE – Le terme multiplexage est également utilisé dans un sens plus restreint pour désigner la fonction accomplie par l'entité expéditrice, alors que le terme démultiplexage sert à désigner la fonction accomplie par l'entité destinataire.

26.04.07
démultiplexage (dans l'OSI)
Fonction accomplie par une *entité* d'une *couche* déterminée qui identifie des *unités de données du protocole* de cette couche, correspondant à plusieurs *connexions* de cette couche, parmi les *unités de données du service* de la couche immédiatement inférieure, reçues sur une seule connexion de cette couche inférieure.

NOTE – Le démultiplexage est la fonction inverse du multiplexage accompli par l'entité d'une couche déterminée qui envoie des unités de données du service de la couche immédiatement inférieure.

26.05 Eléments de service d'application

26.05.01
élément de service d'application
Partie d'une *entité* de la *couche application* qui remplit une fonction particulière de l'*environnement OSI*, en s'appuyant au besoin sur les *services* sous-jacents.

26.05.02
association d'application
association
Relation de coopération entre deux *entités* d'application ayant pour but de communiquer des informations et de coordonner leur fonctionnement conjoint.

NOTE – Une association d'application s'appuie sur l'échange d'*informations de contrôle du protocole* d'application par l'entremise du service de présentation.

26.05.03
élément de service de contrôle d'association
Elément de service d'application qui fournit un moyen unique et cohérent pour établir les *associations d'application* et y mettre fin.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

26.05.04
commitment, concurrency and recovery
CCR (abbreviation)
An *application service element* that controls operations performed by two or more application processes on shared *data* to ensure that the operations are performed either completely or not at all.

26.05.05
remote operations service element
ROSE (abbreviation)
An *application service element* that provides a generalized facility for initiating and controlling operations remotely.

26.05.06
reliable transfer service element
RTSE (abbreviation)
An *application service element* that guarantees the integrity of *protocol data units* exchanged between pairs of application *entities* involved in a given association, and provides for *recovery* from communication and *end open system* failures with a minimum number of retransmissions.

26.05.07
virtual terminal
A generalized logical model of different terminals of a certain class, describing how terminals of that class will perform in the *OSI environment*.

26.05.08
file transfer, access and management
FTAM (abbreviation)
An application service that enables user application processes to move *files* between *end open systems* and to manage and *access* a remote set of files, which may be distributed.

26.05.09
job transfer and manipulation
JTM (abbreviation)
An application service that enables user application processes to *transfer* and manipulate documents relating to processing tasks and to direct the execution of those tasks.

26.05.10
directory system (in OSI)
A collection of *open systems* that cooperate to hold a logical *database* of information about a set of objects in the real world.

26.05.11
directory facility
An application service that translates the symbolic names used by application processes into the complete network *addresses* used in an *OSI environment*.

26.05.04
engagement, concurrence et reprise
CCR (abréviation)
Elément de service d'application qui gère des opérations effectuées par plusieurs processus d'application sur des *données* partagées, de telle sorte que ces opérations soient exécutées intégralement ou pas du tout.

26.05.05
élément de service d'opérations distantes
Elément de service d'application qui offre une fonction générale de lancement et de commande à distance des opérations.

26.05.06
élément de service de transfert fiable
Elément de service d'application qui assure l'intégrité des *unités de données de protocole* échangées entre paires d'*entités* d'application ainsi que la reprise avec un minimum de retransmissions à la suite d'une défaillance de la communication ou d'un *système ouvert d'extrémité*.

26.05.07
terminal virtuel
Modèle logique généralisé de terminaux d'une classe donnée, décrivant le comportement des terminaux de cette classe dans un *environnement OSI*.

26.05.08
transfert, accès et gestion de fichiers

FTAM (abréviation)
Service d'application qui permet aux processus des applications des utilisateurs de transférer des *fichiers* entre *systèmes ouverts d'extrémité* et d'*accéder* à distance à un ensemble de fichiers, qui peut être réparti, ou de gérer cet ensemble.

26.05.09
transfert et manipulation de travaux
JTM (abréviation)
Service d'application qui permet aux processus d'application de *transférer* des documents relatifs aux tâches de traitement et d'intervenir dans l'exécution de ces tâches.

26.05.10
système annuaire (dans l'OSI)
Ensemble de *systèmes ouverts* qui coopèrent pour établir une *base de données* logique contenant des informations sur un ensemble d'objets dans le monde réel.

26.05.11
facilité d'annuaire
facilité de répertoire
Mécanisme d'application qui convertit les noms symboliques qu'emploient les processus d'application en *adresses* complètes de réseau telles qu'elles sont utilisées dans un *environnement OSI*.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

26.05.12
manufacturing message service
MMS (abbreviation)
An application service that enables a supervisory *computer* to control the operation of a distributed community of computer-based devices in a *network* used for manufacturing or process control.

26.05.13
message handling service
An application service that provides a generalized facility for exchanging electronic messages between systems.

26.05.14
common management information service
CMIS (abbreviation)
An application service that provides a generic mechanism exchanging information and commands, for the purpose of systems management, in centralized or decentralized management environment.

26.05.15
remote database access
An application service that enables a user application process to access a remote *database*.

26.05.16
transaction processing
An application service in a distributed system that enables two or more processes through interactive communication to achieve transaction.

26.06 Miscellaneous

26.06.01
concrete syntax
Those aspects of the rules used in the formal specification of *data* that embody a specific representation of those data.

26.06.02
transfer syntax
That *concrete syntax* used in the transfer of *data* between *open systems*.

26.06.03
abstract syntax
The specification of *application layer* * *data* or application *protocol control information* by using notation rules that are independent of the encoding technique used to represent them.

26.05.12
service de messagerie industrielle
Service d'application qui permet à un ordinateur de surveillance de gérer le fonctionnement d'un ensemble réparti d'appareils *informatisés*, dans un *réseau* utilisé pour la fabrication ou pour la commande de processus industriels.

26.05.13
service de messagerie
Service d'application qui offre une fonction générale d'échange de messages électroniques entre systèmes.

26.05.14
service commun d'information de gestion
Service d'application qui fournit un mécanisme générique pour échanger des informations et des commandes, pour effectuer une gestion de systèmes, dans un environnement de gestion centralisé ou décentralisé.

26.05.15
accès à une base de données distante
Service d'application qui permet à un processus d'application d'un utilisateur d'accéder à une *base de données* distante.

26.05.16
traitement de transactions
Service d'application d'un système réparti, qui permet à plusieurs processus d'effectuer des transactions au moyen de communications interactives.

26.06 Divers

26.06.01
syntaxe concrète
Aspects des conventions utilisées dans la description formelle des *données* qui recouvrent une représentation spécifique de ces données.

26.06.02
syntaxe de transfert
Syntaxe concrète utilisée dans le transfert des *données* entre *systèmes ouverts*.

26.06.03
syntaxe abstraite
Spécification de *données* de la *couche application* ou d'*informations de contrôle du protocole* d'application, en appliquant des règles de notation indépendantes de la technique de codage utilisée pour représenter ces données.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

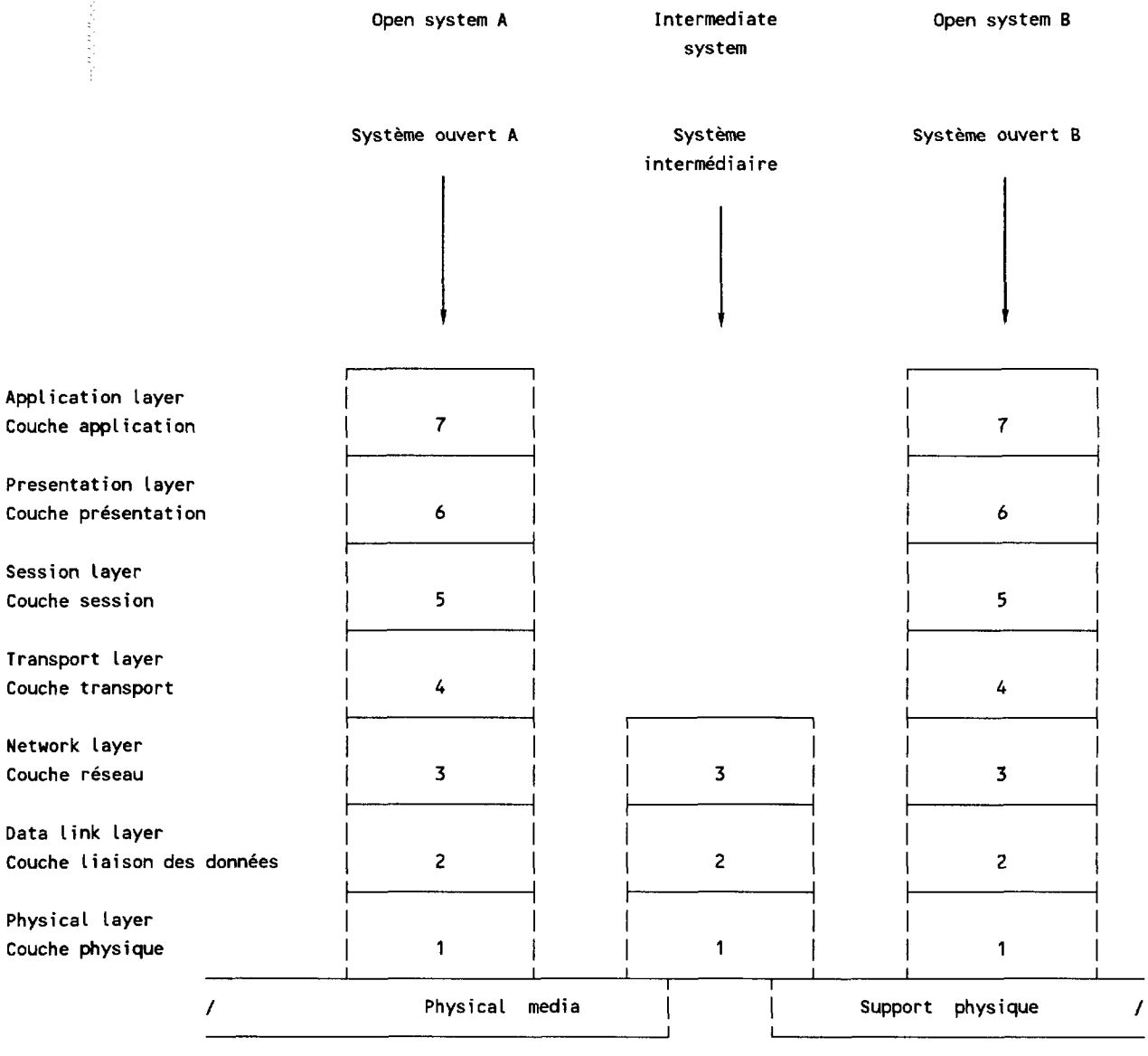
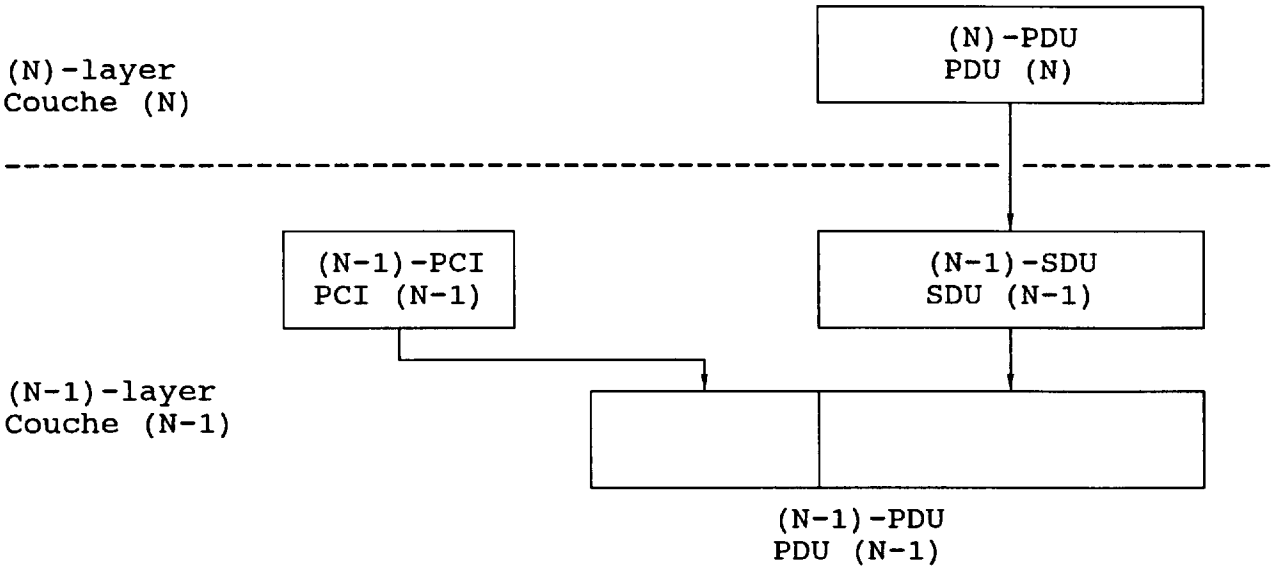


Figure 1

The seven-layer reference model for open systems interconnection.

Le modèle de référence à sept couches pour l'interconnexion des systèmes ouverts.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale



(N)-PDU : Protocol data unit of the (N)-layer.
PDU (N) : Unité de données du protocole de la couche N.

(N-1)-PCI : Protocol control information of the (N-1) layer.
PCI (N-1) : Informations de contrôle du protocole de la couche (N-1).

(N-1)-SDU : Service data unit of the (N-1)-layer.
SDU (N-1) : Unité de données du service de la couche (N-1).

(N-1)-PDU : Protocol data unit of the (N-1)-layer.
PDU (N-1) : Unité de données du protocole de la couche (N-1).

NOTES

1 This figure assumes that neither segmenting nor blocking of (N)-service data units is performed.
Pour cette figure, on suppose qu'il n'est effectué ni segmentation, ni groupage des unités de données du service (N).

2 This figure does not imply any positional relationship between protocol control information and user data in protocol data units.
Cette figure n'implique aucune position relative particulière des informations de contrôle du protocole par rapport aux données de l'utilisateur, dans les unités de données du protocole.

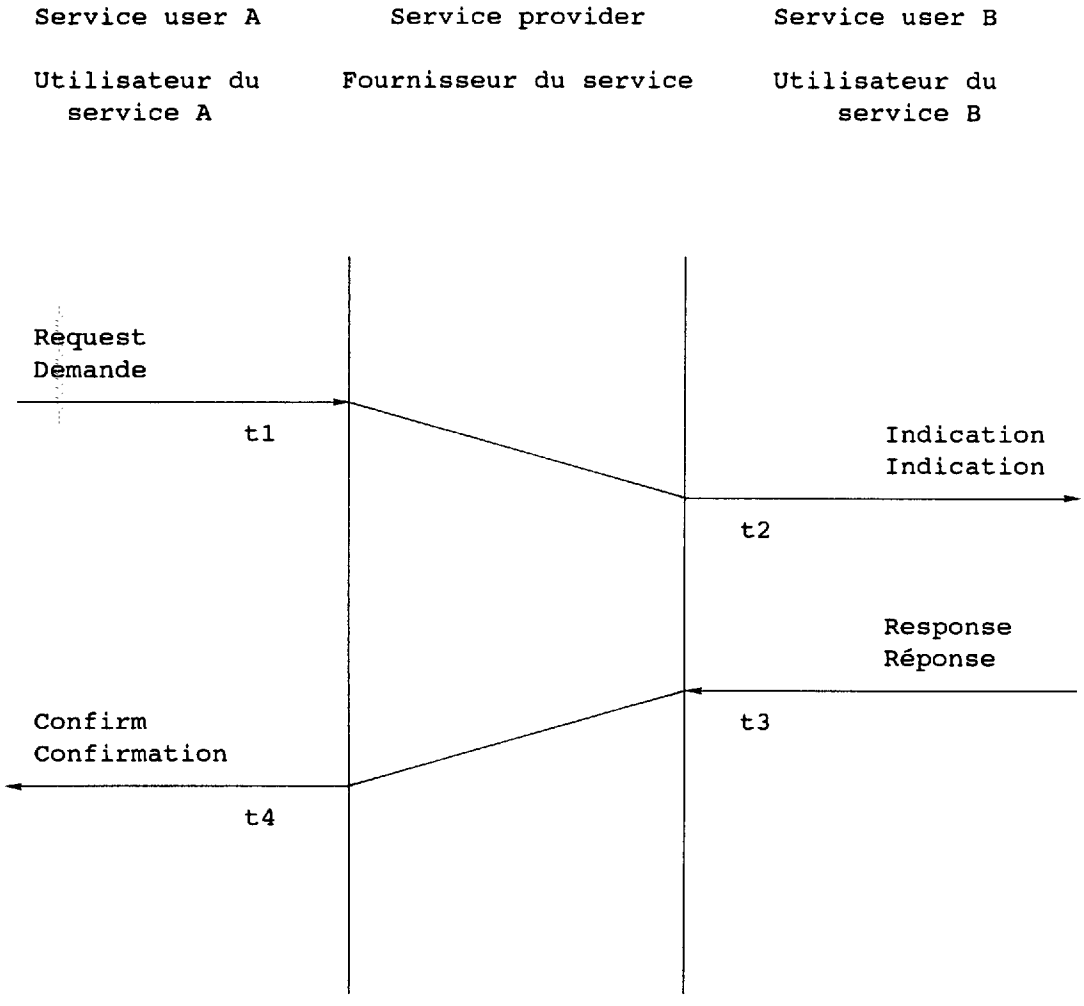
3 An (N)-protocol data unit may be mapped one-to-one into an (N-1)-service data unit, but other relationships are possible.
Une unité de données du protocole (N) peut être mise en correspondance une-à-une avec une unité de données du service (N-1) ; mais d'autres types de correspondances sont possibles.

Figure 2

An illustration of mapping between data units in adjacent layers

Illustration de la mise en correspondance des unités de données dans les couches adjacentes

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale



NOTE

t_1, ..., t_4 designate four instants of time.

t_1, ..., t_4 désignent quatre instants.

Figure 3

An illustration of the sequence of the primitives

Illustration de la succession des primitives

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

English alphabetical index

A

abstract abstract syntax 26.06.03
access service access point 26.03.02
file transfer, access and management 26.05.08
job transfer, access and management 26.05.09
remote database access 26.05.15
ACSE ACSE (abbreviation) 26.05.03
application application layer 26.02.03
application service element 26.05.01
application association 26.05.02
ASE ASE (abbréviation) 26.05.01
association association 26.05.02
application association 26.05.02
association control service element 26.05.03

C

called called service user 26.03.12
calling calling service user 26.03.11
CCR CCR (abbreviation) 26.05.04
CMIS CMIS (abbreviation) 26.05.14
commitment commitment, concurrency and recovery 26.05.04
common common management information service 26.05.14
concrete concrete syntax 26.06.01
concurrency commitment, concurrency and recovery 26.05.04
confirm confirm primitive 26.03.19
connection connection (in OSI) 26.04.02
connection-mode transmission 26.04.04
connection-oriented transmission 26.04.04
connectionless connectionless-mode transmission 26.04.05
connectionless transmission 26.04.05
control protocol control information 26.03.04
association control service element 26.05.03
correspondent correspondent entities 26.04.03

D

data data link layer 26.02.08
user data (in OSI) 26.03.05
protocol data unit 26.03.06
service data unit 26.03.07
expedited data unit 26.03.08
database remote database access 26.05.15
demultiplexing demultiplexing (in OSI) 23.04.07
directory directory system (in OSI) 26.05.10
directory facility 26.05.11

E

element application service element 26.05.01
association control service element 26.05.03
remote operations service element 26.05.05
reliable transfer service element 26.05.06
end end open system 26.01.07
entity peer entities 26.04.01
correspondent entities 26.04.03
entity (in OSI) 26.01.12
environment OSI environment 26.01.10
expedited expedited data unit 26.03.08

F

facility directory facility 26.05.11
file file transfer, access and management 26.05.08
FTAM FTAM (abbreviation) 26.05.08

H

handling message handling service 26.05.13

I

indication indication primitive 26.03.17
information protocol control information 26.03.04
common management information service 26.05.14
interchange message-oriented text interchange system 26.05.13
interconnection open systems interconnection 26.01.04
open systems interconnection reference model 26.01.05
intermediate intermediate system 26.01.09

J

job job transfer, access and management 26.05.09
JTM JTM (abbreviation) 26.05.09

L

layer layer (in OSI) 26.02.01
application layer 26.02.03
presentation layer 26.02.04
session layer 26.02.05
transport layer 26.02.06
network layer 26.02.07
data link layer 26.02.08
physical layer 26.02.09
link data link layer 26.02.08

M

management OSI management 26.01.06
file transfer, access and management 26.05.08
job transfer, access and management 26.05.09
common management information service 26.05.14
manufacturing manufacturing message service 26.05.12
message manufacturing message service 26.05.12
message handling service 26.05.13
message-oriented text interchange system 26.05.13
MHS MHS (abbreviation) 26.05.13
MMS (abbreviation) 26.05.12

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

mode connection-mode transmission 26.04.04
connectionless-mode transmission 26.04.05
model open systems interconnection reference model 26.01.05
OSI reference model 26.01.05
MOTIS MOTIS (abbreviation) 26.05.13
multiplexing multiplexing (in OSI) 26.04.06

N

network network layer 26.02.07

O

open real open system 26.01.02
open system 26.01.03
open systems interconnection 26.01.04
open systems interconnection reference model 26.01.05
end open system 26.01.07
operation remote operations service element . 26.05.05
oriented connection-oriented transmission ... 26.04.04
message-oriented text interchange system 26.05.13
OSI OSI (abbreviation) 26.01.04
OSI reference model 26.01.05
OSI management 26.01.06
OSI environment 26.01.10
OSIE OSIE (abbreviation) 26.01.10

P

PCI PCI (abbreviation) 26.03.04
PDU PDU (abbreviation) 26.03.06
peer peer entities 26.04.01
physical physical layer 26.02.09
point service access point 26.03.02
presentation presentation layer 26.02.04
primitive primitive (in OSI) 26.03.15
service primitive 26.03.15
request primitive 26.03.16
indication primitive 26.03.17
response primitive 26.03.18
confirm primitive 26.03.19
processing transaction processing 26.05.16
protocol protocol (in OSI) 26.03.03
protocol control information 26.03.04
protocol data unit 26.03.06
provider service provider (in OSI) 26.03.10

R

real real system 26.01.01
real open system 26.01.02
receiving receiving service user 26.03.14
recovery commitment, concurrency and recovery 26.05.04
reference open systems interconnection reference model 26.01.05
OSI reference model 26.01.05
relay relay 26.01.08
reliable reliable transfer service element 26.05.06
remote remote operations service element . 26.05.05
remote database access 26.05.15
request request primitive 26.03.16
response response primitive 26.03.18
ROSE ROSE (abbreviation) 26.05.05
RTS RTS (abbreviation) 26.05.06

S

SAP SAP (abbreviation) 26.03.02
SDU SDU (abbreviation) 26.03.07
sending sending service user 26.03.13
service service (in OSI) 26.03.01
service access point 26.03.02
service data unit 26.03.07
service user (in OSI) 26.03.09
service provider (in OSI) 26.03.10
calling service user 26.03.11
called service user 26.03.12
sending service user 26.03.13
receiving service user 26.03.14
service primitive 26.03.15
application service element 26.05.01
association control service element 26.05.03
remote operations service element . 26.05.05
reliable transfer service element 26.05.06
manufacturing message service 26.05.12
message handling service 26.05.13
common management information service 26.05.14
session session layer 26.02.05
sublayer sublayer (in OSI) 26.02.02
subsystem subsystem (in OSI) 26.01.11
syntax concrete syntax 26.06.01
transfer syntax 26.06.02
abstract syntax 26.06.03
system real system 26.01.01
real open system 26.01.02
open system 26.01.03
end open system 26.01.07
intermediate system 26.01.09
message-oriented text directory system (in OSI) 26.05.10
interchange system 26.05.13
open systems interconnection 26.01.04
open systems interconnection reference model 26.01.05

T

terminal virtual terminal 26.05.07
text message-oriented text interchange system 26.05.13
transaction transaction processing 26.05.16
transfer reliable transfer service element 26.05.06
file transfer, access and management 26.05.08
job transfer, access and management 26.05.09
transfer syntax 26.06.02
transmission connection-mode transmission 26.04.04
connection-oriented transmission ... 26.04.04
connectionless-mode transmission 26.04.05
connectionless transmission 26.04.05
transport transport layer 26.02.06

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

U

unit
protocol data unit 26.03.06
service data unit 26.03.07
expedited data unit 26.03.08

user
user data (in OSI) 26.03.05
service user (in OSI) 26.03.09
calling service user 26.03.11
called service user 26.03.12
sending service user 26.03.13
receiving service user 26.03.14

V

virtual
virtual terminal 26.05.07

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

Index alphabétique français

A

abstraite syntaxe abstraite 26.06.03
accès point d'accès à des services 26.03.02
transfert, accès et gestion de fichiers 26.05.08
accès à une base de données distante 26.05.15
annuaire système annuaire (dans l'OSI) 26.05.10
facilité d'annuaire 26.05.11
appelant utilisateur de service appelant 26.03.11
appelé utilisateur de service appelé 26.03.12
application couche application 26.02.03
élément de service d'application 26.05.01
association d'application 26.05.02
association association 26.05.02
association d'application 26.05.02
élément de service de contrôle d'association 26.05.03

B

base accès à une base de données distante 26.05.15

C

CCR CCR (abréviation) 26.05.04
commun service commun d'information de gestion 26.05.14
concrète syntaxe concrète 26.06.01
concurrence engagement, concurrence et reprise 26.05.04
confirmation primitive de confirmation 26.03.19
connexion connexion (dans l'OSI) 26.04.02
transmission en mode connexion 26.04.04
transmission avec connexion 26.04.04
transmission en mode sans connexion 26.04.05
transmission sans connexion 26.04.05
contrôle informations de contrôle du protocole 26.03.04
élément de service de contrôle d'association 26.05.03
correspondant entités correspondantes 26.04.03
couche couche (dans l'OSI) 26.02.01
sous-couche (dans l'OSI) 26.02.02
couche application 26.02.03
couche présentation 26.02.04
couche session 26.02.05
couche transport 26.02.06
couche réseau 26.02.07
couche liaison de données 26.02.08
couche physique 26.02.09

D

demande primitive de demande 26.03.16
démultiplexage démultiplexage (dans l'OSI) 23.04.07
destinataire utilisateur de service destinataire 26.03.14
distant accès à une base de données distante 26.05.15
élément de service d'opérations distantes 26.05.05
données couche liaison de données 26.02.08
données de l'utilisateur (dans l'OSI) 26.03.05
unité de données du protocole 26.03.06
unité de données du service 26.03.07
unité de données exprès 26.03.08
accès à une base de données distante 26.05.15

E

élément élément de service d'application 26.05.01
élément de service de contrôle d'association 26.05.03
élément de service d'opérations distantes 26.05.05
élément de service de transfert fiable 26.05.06
engagement engagement, concurrence et reprise 26.05.04
entité entité (dans l'OSI) 26.01.12
entités homologues 26.04.01
entités correspondantes 26.04.03
environnement environnement OSI 26.01.10
expéditeur utilisateur de service expéditeur 26.03.13
exprès unité de données exprès 26.03.08
extrémité système ouvert d'extrémité 26.01.07

F

facilité facilité d'annuaire 26.05.11
facilité de répertoire 26.05.11
fiable élément de service de transfert fiable 26.05.06
fichier transfert, accès et gestion de fichiers 26.05.08
fournisseur fournisseur de service (dans l'OSI) 26.03.10
FTAM FTAM (abréviation) 26.05.08

G

gestion gestion OSI 26.01.06
transfert, accès et gestion de fichiers 26.05.08
service commun d'information de gestion 26.05.14

H

homologue entités homologues 26.04.01

I

indication primitive d'indication 26.03.17
industriel service de messagerie industrielle 26.05.12
information service commun d'information de gestion 26.05.14
informations de contrôle du protocole 26.03.04
interconnexion interconnexion de systèmes ouverts 26.01.04
modèle de référence d'interconnexion de systèmes ouverts 26.01.05
intermédiaire système intermédiaire 26.01.09

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

J

JTM JTM (abréviation) 26.05.09

L

liaison couche liaison de données 26.02.08

M

manipulation transfert et manipulation de travaux 26.05.09
messagerie service de messagerie industrielle .. 26.05.12
service de messagerie 26.05.13
mode transmission en mode connexion 26.04.04
transmission en mode sans connexion 26.04.05
modèle modèle de référence d'interconnexion de systèmes ouverts 26.01.05
modèle de référence OSI 26.01.05
multiplexage multiplexage (dans l'OSI) 26.04.06

O

opération élément de service d'opérations distantes 26.05.05
OSI OSI (abréviation) 26.01.04
modèle de référence OSI 26.01.05
gestion OSI 26.01.06
environnement OSI 26.01.10
ouvert système ouvert réel 26.01.02
système ouvert 26.01.03
système ouvert d'extrémité 26.01.07
interconnexion de systèmes ouverts 26.01.04
modèle de référence d'interconnexion de systèmes ouverts 26.01.05

P

PCI PCI (abréviation) 26.03.04
PDU PDU (abréviation) 26.03.06
physique couche physique 26.02.09
point point d'accès à des services 26.03.02
présentation couche présentation 26.02.04
primitive primitive (dans l'OSI) 26.03.15
primitive de service 26.03.15
primitive de demande 26.03.16
primitive d'indication 26.03.17
primitive de réponse 26.03.18
primitive de confirmation 26.03.19
protocole protocole (dans l'OSI) 26.03.03
informations de contrôle du protocole 26.03.04
unité de données du protocole 26.03.06

R

réel système réel 26.01.01
système ouvert réel 26.01.02
référence modèle de référence d'interconnexion de systèmes ouverts 26.01.05
modèle de référence OSI 26.01.05
relais relais 26.01.08
répertoire facilité de répertoire 26.05.11
réponse primitive de réponse 26.03.18
reprise engagement, concurrence et reprise 26.05.04
réseau couche réseau 26.02.07

S

SAP SAP (abréviation) 26.03.02
SDU SDU (abréviation) 26.03.07
service service (dans l'OSI) 26.03.01
unité de données du service 26.03.07
utilisateur de service (dans l'OSI) 26.03.09
fournisseur de service (dans l'OSI) 26.03.10
utilisateur de service appelant 26.03.11
utilisateur de service appelé 26.03.12
utilisateur de service expéditeur 26.03.13
utilisateur de service destinataire 26.03.14
primitive de service 26.03.15
élément de service d'application 26.05.01
élément de service de contrôle d'association 26.05.03
élément de service d'opérations distantes 26.05.05
système d'annuaire 26.05.10
élément de service de transfert fiable 26.05.06
service de messagerie industrielle .. 26.05.12
service de messagerie 26.05.13
service commun d'information de gestion 26.05.14
point d'accès à des services 26.03.02
session couche session 26.02.05
sous sous-couche (dans l'OSI) 26.02.02
sous-système (dans l'OSI) 26.01.11
syntaxe syntaxe concrète 26.06.01
syntaxe de transfert 26.06.02
syntaxe abstraite 26.06.03
système système réel 26.01.01
système ouvert réel 26.01.02
système ouvert 26.01.03
système ouvert d'extrémité 26.01.07
système intermédiaire 26.01.09
sous-système 26.1.11
interconnexion de systèmes ouverts 26.01.04
modèle de référence d'interconnexion de systèmes ouverts 26.01.05

T

terminal terminal virtuel 26.05.07
transfert élément de service de transfert fiable 26.05.06
transfert, accès et gestion de fichiers 26.05.08
transfert et manipulation de travaux 26.05.09
syntaxe de transfert 26.06.02
transmission transmission en mode connexion 26.04.04
transmission avec connexion 26.04.04
transmission en mode sans connexion 26.04.05
transmission sans connexion 26.04.05
transport couche transport 26.02.06
travaux transfert et manipulation de travaux 26.05.09

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

U

unité unité de données du protocole 26.03.06
unité de données du service 26.03.07
unité de données exprès 26.03.08

utilisateur données de l'utilisateur
(dans l'OSI) 26.03.05
utilisateur de service (dans l'OSI) 26.03.09
utilisateur de service appelant 26.03.11
utilisateur de service appelé 26.03.12
utilisateur de service expéditeur 26.03.13
utilisateur de service destinataire 26.03.14

V

virtuel terminal virtuel 26.05.07

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

ISO/IEC 2382-26 : 1993 (E/F)

UDC/CDU 681.3:621.39:001.4

Descriptors: data processing, open systems interconnection, system architecture, vocabulary. / **Descripteurs**: traitement de l'information, interconnexion de systèmes ouverts, architecture de système, vocabulaire.

Price based on 24 pages / Prix basé sur 24 pages

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale